

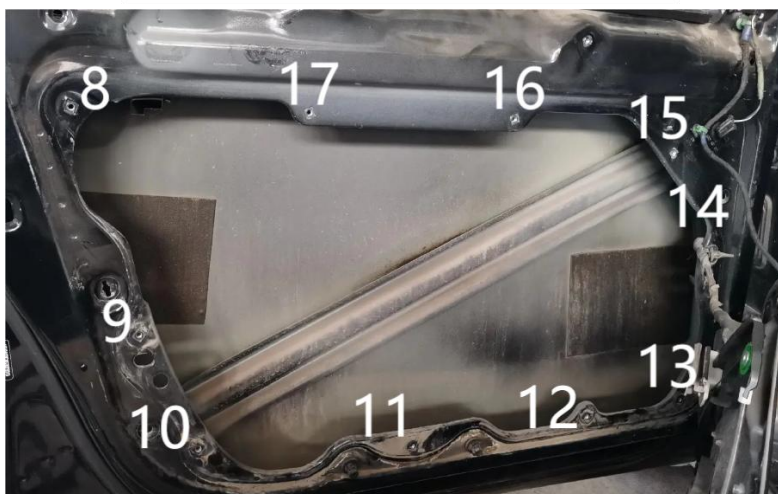
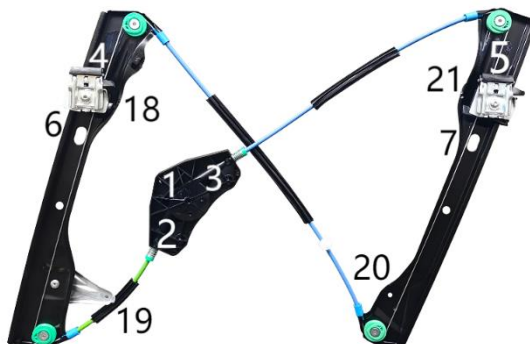
VOLKSWAGEN PASSAT B7 SW 08/2010> DL/IZQ-DCHO 4P SOLO MECANISMO ELECTRICO

Puerta delantera izquierda/derecha (4p) sin motor, Front left/right door (4d) without motor, Porte avant gauche/droite (4p) sans le moteur, Porta frente esquerda/direita (4p) sem motor, Porta fronte sinistra/destra (4p) senza il motore

OEM REFERENCES:

102313 – 3AA837461

102314 – 3AA837462



Información General / General Information / Information Généralités / Informaçã geral / Informazione generale

ESPAÑOL

- a) Retirar el panel interior. Presionar el interruptor de la ventana para que el orificio de montaje del vidrio quede alineado con el orificio indicado por el No. 6.7, dejando expuesto el tornillo No. 4.5.
- b) Aflojar (sin retirar) el tornillo No. 4.5. Empujar el vidrio hacia la posición más alta y fijarlo con cinta adhesiva.
- c) Desconectar todos los conectores de cables. Retirar los tornillos No. 8–17 y desmontar el conjunto del panel de la puerta.
- d) Retirar los tornillos en las posiciones 1, 2 y 3 para desmontar el motor. Utilizar una herramienta para quitar los remaches ciegos 18, 19, 20 y 21, y desmontar el elevador antiguo.
- e) Instalar el nuevo elevador y motor en el conjunto. Ajustar los tornillos 1, 2 y 3. Luego, montar el conjunto en la puerta, volver a colocar los tornillos 8–17, conectar la alimentación del motor, presionar el interruptor de la ventana y alinear el tornillo No. 4.5 con el orificio indicado por el 6.7.
- f) Bajar el vidrio y apretar el tornillo No. 4.5. Probar que la ventana funcione correctamente.
- g) Conectar todos los cables, instalar el panel interior y completar el reemplazo.

VOLKSWAGEN PASSAT B7 SW 08/2010> DL/IZQ-DCHO 4P SOLO MECANISMO ELECTRICO

Puerta delantera izquierda/derecha (4p) sin motor, Front left/right door (4d) without motor, Porte avant gauche/droite (4p) sans le moteur, Porta frente esquerda/direita (4p) sem motor, Porta fronte sinistra/destra (4p) senza il motore

OEM REFERENCES:

102313 – 3AA837461

102314 – 3AA837462

ENGLISH

- a) Remove the interior panel. Press the window switch so that the glass mounting hole aligns with the hole indicated by No. 6.7, exposing screw No. 4.5.
- b) Loosen (but do not remove) screw No. 4.5. Push the glass to the top position and secure it with tape.
- c) Disconnect all wire connectors. Remove screws No. 8–17 and take out the door panel assembly.
- d) Remove the screws in positions 1, 2, and 3 to detach the motor. Use a tool to remove blind rivets 18, 19, 20, and 21, and remove the old window lifter.
- e) Install the new lifter and motor onto the assembly. Tighten screws 1, 2, and 3. Then, mount the assembly back onto the door, reinstall screws 8–17, connect the motor's power supply, press the window switch, and align screw No. 4.5 with the hole indicated by 6.7.
- f) Lower the glass and tighten screw No. 4.5. Test the window to ensure it functions normally.
- g) Reconnect all cables, install the interior panel, and complete the replacement.

FRANÇAIS

- a) Retirer le panneau intérieur. Appuyer sur l'interrupteur de la vitre pour aligner le trou de fixation de la vitre avec le trou indiqué par le n° 6.7, en exposant la vis n° 4.5.
- b) Desserrer (sans retirer) la vis n° 4.5. Pousser la vitre jusqu'en haut et la fixer avec du ruban adhésif.
- c) Déconnecter tous les connecteurs électriques. Retirer les vis n° 8–17 et démonter l'ensemble du panneau de porte.
- d) Retirer les vis en position 1, 2 et 3 pour démonter le moteur. Utiliser un outil pour retirer les rivets aveugles 18, 19, 20 et 21, puis retirer l'ancien lève-vitre.
- e) Installer le nouveau lève-vitre et le moteur sur l'ensemble. Serrer les vis 1, 2 et 3. Réinstaller l'ensemble dans la porte, fixer les vis 8–17, connecter l'alimentation du moteur, appuyer sur l'interrupteur de la vitre et aligner la vis n° 4.5 avec le trou indiqué par 6.7.
- f) Abaisser la vitre et serrer la vis n° 4.5. Tester le bon fonctionnement.
- g) Reconnecter tous les câbles, installer le panneau intérieur et terminer le remplacement.

PORTUGUÊS

- a) Remover o painel interno. Pressionar o interruptor do vidro para alinhar o furo de fixação do vidro com o furo indicado pelo n° 6.7, expondo o parafuso n° 4.5.
- b) Afrouxar (sem remover) o parafuso n° 4.5. Empurrar o vidro até a posição mais alta e fixá-lo com fita adesiva.
- c) Desconectar todos os conectores elétricos. Remover os parafusos n° 8–17 e desmontar o conjunto do painel da porta.
- d) Remover os parafusos nas posições 1, 2 e 3 para soltar o motor. Utilizar uma ferramenta para remover os rebites cegos 18, 19, 20 e 21, e retirar o antigo elevador de vidro.
- e) Instalar o novo elevador e motor no conjunto. Apertar os parafusos 1, 2 e 3. Montar o conjunto de volta na porta, reinstalar os parafusos 8–17, conectar a alimentação do motor, pressionar o interruptor do vidro e alinhar o parafuso n° 4.5 com o furo indicado pelo 6.7.
- f) Baixar o vidro e apertar o parafuso no 4.5. Testar se o funcionamento está normal.
- g) Conectar todos os cabos, instalar o painel interno e concluir a substituição.

ITALIANO

- a) Rimuovere il pannello interno. Premere l'interruttore del finestrino per allineare il foro di montaggio del vetro con il foro indicato dal n. 6.7, esponendo la vite n. 4.5.
- b) Allentare (senza rimuovere) la vite n. 4.5. Spingere il vetro verso l'alto e fissarlo con del nastro adesivo.
- c) Scollegare tutti i connettori elettrici. Rimuovere le viti n. 8–17 e smontare il gruppo del pannello porta.
- d) Rimuovere le viti nelle posizioni 1, 2 e 3 per smontare il motore. Utilizzare uno strumento per rimuovere i rivetti ciechi 18, 19, 20 e 21, quindi rimuovere il vecchio alzacristalli.
- e) Installare il nuovo alzacristalli e motore sull'unità. Stringere le viti 1, 2 e 3. Montare nuovamente l'unità sulla porta, reinstallare le viti 8–17, collegare l'alimentazione del motore, premere l'interruttore del finestrino e allineare la vite n. 4.5 con il foro indicato da 6.7.
- f) Abbassare il vetro e serrare la vite n. 4.5. Verificare il corretto funzionamento.
- g) Ricollegare tutti i cavi, installare il pannello interno e completare la sostituzione.